

*5-Language
European
Translator*

ENGLISH • DEUTSCH • FRANÇAIS
ESPAÑOL • ITALIANO

**User's Guide • Bedienungsanleitung
Mode d'emploi • Manual del usuario
Guida dell'utente**

World Cities and Abbreviations

CITY	ABBREVIATION	CITY	ABBREVIATION
LONDON	LON	SINGAPORE	SIN
LISBON	LIS	TOKYO	TYO
PARIS	PAR	ADELAIDE	ADL
BERLIN	BER	SYDNEY	SYD
ROME	ROM	GUAM	GUM
AMSTERDAM	AMS	NOUMEA	NOU
BARCELONA	BCN	WELLINGTON	WLG
MADRID	MAD	AUCKLAND	AKL
BRUSSELS	BRU	TONGA	TNG
HELSINKI	HEL	MIDWAY ISLANDS	MID
CAIRO	CAI	HONOLULU	HNL
MOSCOW	MOW	ANCHORAGE	ANC
RIYADH	RUH	LOS ANGELES	LAX
TEHRAN	THR	DENVER	DEN
DUBAI	DXB	CHICAGO	CHI
KABUL	KBL	NEW YORK	NYC
KARACHI	KHI	TORONTO	YYZ
DELHI	DEL	CARACAS	CCS
DHAKA	DAC	RIO DE JANEIRO	RIO
YANGON	RGN	MID ATLANTIC	MAT
BANGKOK	BKK	FERNANDO DE NOAH	FER
BEIJING	BEI	AZORES ISLANDS	AZO
HONG KONG	HKG		

Warning! Gently pull the battery insulation sheet to remove it. Use a thin pointed object to press the reset button on the back of the device.

Warnung! Ziehen Sie vorsichtig die Batteriesolierfolie heraus. Betätigen Sie den Rücksetzknopf an der Rückseite des Gerät mit einem dünnen, spitzen Gegenstand.

Attention! Avec précaution tirer le ruban d'isolation de la pile pour la retirer. Utiliser un objet fin et pointu pour appuyer sur le bouton de remise à zéro au dos du produit.

¡Advertencia! Tire cuidadosamente de las hojas de aislamiento de la pila a fin de retirarla. Use un objeto delgado y puntiagudo para oprimir el botón de restauración en la parte posterior del aparato.

Avviso! Estrarre accuratamente il rivestimento isolante della batteria per rimuoverla. Utilizzare un oggetto sottile e appuntito per premere il pulsante reset sulla parte posteriore dell'apparato.

Contrato de licencia

ANTES DE USAR EL MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA. AL HACER USO DE DICHO MATERIAL, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, PODRÁ DEVOLVER ESTE PAQUETE, CON EL RECIBO DE COMPRA, AL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA, Y SE LE REINTEGRARÁ EL PRECIO DE COMPRA. Por MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA se entiende el producto y la documentación de software que se incluye en este paquete. Por FRANKLIN se entiende Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCIA DE USO LIMITADO

Todos los derechos del MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA permanecen en propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga una licencia personal y no exclusiva para usar este MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA. Se prohíbe hacer copias del MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA o de la información almacenada en el mismo, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia contravendría las leyes de derechos de autor vigentes. Se prohíbe asimismo modificar, adaptar, desarmar, descompilar, traducir, crear obras derivadas, y analizar el MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA con el fin de encontrar secretos de fabricación. Se prohíbe exportar o reexportar, directa o indirectamente, el MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente, y sin notificación por parte de FRANKLIN, si usted no cumple alguna de las disposiciones de la misma.

Guía de las teclas

Teclas de función

BACK

Retrocede o borra un carácter escrito.

CLEAR

Borra la búsqueda o detiene la demostración.



Alternar entre la hora local y la hora internacional.

ENTER/=

Introduce una palabra. En la Calculadora, realiza un cálculo.

MENU

Muestra los siguientes elementos de menú:

Idioma, Juegos, Leng. Mensajes y Demostración.



Muestra la pantalla de entrada de palabras para traducirlas. Alternar entre el idioma fuente y el idioma de destino en la pantalla de entrada de palabras.



Activado o desactivado la unidad.



Muestra la pantalla de entrada de palabras para traducir frases.



Activa el convertidor de Euros.



Activa el Banco de datos.



Alternar entre la Calculadora y el Convertidor.

Teclas de dirección



Avanza a la derecha o introduce un espacio.



Avanza a la izquierda o borra los caracteres escritos.



Avanza hacia arriba o coloca acentos en las letras escritas.



Avanza hacia abajo o coloca acentos en las letras escritas.

Teclas de la calculadora

A^{+}	Suma dos valores.
S^{-}	Resta un valor de otro.
$D^{\times}$	Multiplica dos valores.
$F^{\div}$	Divide un valor entre otro.
$V^{\cdot}$	Escribe un punto decimal.
H^{MC}	Borra la memoria.
J^{MR}	Recupera el número guardado en memoria.
K^{M-}	Resta el número del número guardado en memoria.
L^{M+}	Suma un número a la memoria.
$Z^{+/-}$	Cambia el número en pantalla a un valor negativo o positivo.
$C^{\sqrt{}}$	Calcula una raíz cuadrada.
$X^{\%}$	Calcula un porcentaje.

Otras teclas

B^{INV}	Invierte la dirección de la conversión en el Convertidor de Euros.
-----------	--



Cómo ver una demostración

Usted puede ver una demostración de este producto para familiarizarse con las características del mismo. Oprima **MENU**, use ▼ para iniciar la **DEMOSTRACIÓN** y oprima **ENTER**. Oprima **CLEAR** en cualquier momento para detener la demostración.

Funcionamiento inicial

Cómo instalar la pila

Este producto usa una pila de litio CR-2032 de 3 voltios. Para reemplazar la pila, empuje levemente la lengüeta de la puerta del compartimento de la pila para abrirlo. Retire y deseche la pila descargada. Instale la nueva pila con el signo (+) de frente a usted, y cierre la cubierta.

Cómo establecer el idioma de los mensajes

La primera vez que use este traductor le solicitará que seleccione un idioma para los mensajes.

1. Oprima .
2. Oprima E para inglés, S para español, F para francés, D para alemán o I para italiano para establecer el idioma de los mensajes.

Cómo cambiar el idioma de los mensajes

1. Oprima MENU.

Use ▼ para seleccionar *Leng. Mensajes* y oprima ENTER.

Use ▼ para seleccionar el idioma de su elección y oprima ENTER.

Cómo cambiar el idioma fuente y el idioma de destino

1. Oprima MENU.

Aparece *el Idioma*.

2. Oprima ENTER.

Parpadea "DE (idioma)". Use ► o ◀ para seleccionar el nuevo idioma fuente y oprima ENTER. Oprima ▼ y parpadeará "A (idioma)". Use ► o ◀ para seleccionar el idioma de destino deseado y oprima ENTER.

Cómo ajustar la hora

Este producto le permite seleccionar un reloj con Hora local de residencia y un reloj con Hora internacional. Después de ajustar la hora local de residencia usted podrá ver las horas locales en cualquier parte del mundo.

Para ajustar la hora local de residencia

1. Oprima .

La hora local de residencia muestra un * en el ángulo superior izquierdo. Oprima  hasta que vea esta pantalla, y después oprima **S** para acceder al modo *Ajuste*.

2. Use ▼ para seleccionar **Formato hora**. Y después oprima **ENTER**.

Use ▼ para seleccionar el formato de 24 ó 12 horas, y el formato deseado de *Día, Mes y Año*, y oprima **ENTER**.

3. Use ▼ para seleccionar **Hora de verano**, después oprima **ENTER**.

Use ▼ para seleccionar *encendido* o *apagado* y oprima **ENTER**.

4. Use ▼ para seleccionar **Ajuste hora**, después oprima **ENTER**.

Use ▼ hasta que aparezca la hora actual. Use ► para desplazarse hasta los minutos, después use ▼ hasta que aparezcan los minutos actuales, y oprima **ENTER**.

5. Use ▼ para seleccionar **Ajuste fecha**, después oprima **ENTER**.

Dependiendo del formato de *Día, Mes y Año* que usted haya seleccionado en *Formato hora*, use ► y

◀ para seleccionar cada ajuste y ▼ y ▲ para desplazarse hasta la fecha correcta, y oprima **ENTER**.

6. Use ▼ para seleccionar **Ajuste ciudad**, y oprima **ENTER**.

Use ▼ hasta que aparezca en pantalla su ciudad local de residencia, y oprima **ENTER**.

7. Oprima  para salir del modo Ajuste.

Para ajustar la hora internacional

1. Oprima .

La ausencia de un * indica Hora internacional.

Oprima **S** para entrar *al modo Ajuste*.

2. Use ▼ para seleccionar **Hora de verano**, después oprima **ENTER**.

Use ▼ para seleccionar *encendido* o *apagado* y oprima **ENTER** para seleccionar su opción.

3. Use ▼ para seleccionar **Ciudad mundial**, después oprima **ENTER**.

Use ▼ para avanzar en la lista de Ciudades mundiales y oprima **ENTER** para seleccionar su opción.

4. Vuelva a oprimir **ENTER** para confirmar sus cambios.

5. Oprima  para salir del modo Ajuste y ver la hora de Ciudad Mundial.

Nota: Si desea ver la lista completa de las Ciudades mundiales y sus abreviaturas consulte el interior de la portada de este manual. **Nota:** La lista de Ciudades mundiales y sus abreviaturas están en inglés.

Cómo traducir palabras

Usted puede usar esta máquina para traducir palabras desde un idioma fuente a un idioma de destino. Oprima  para alternar entre el idioma fuente actual y el idioma de destino. Usted puede cambiar el idioma fuente y el idioma de destino en cualquier momento. Consulte la sección *Cómo cambiar el idioma fuente y el idioma de destino* en la página 63.

1. Oprima para mostrar el idioma fuente deseado.

Escriba la palabra que desea buscar. Por ejemplo: seleccionando el inglés como el idioma fuente, escriba la palabra *train*, después oprima **ENTER**. Aparece el mensaje *Hallados: 12*, seguido por la lista de palabras o frases. Oprima ▼ o ▲ para seleccionar la palabra o frase deseada, entonces oprima **ENTER** para ver su traducción.

Para ver una palabra o frase que no quepa en la pantalla, oprima ► varias veces.

2. Oprima **BACK** para regresar a la lista.

3. Oprima **CLEAR** para realizar una nueva búsqueda.

Cómo escribir caracteres especiales

Usted puede escribir los acentos, signos diacríticos, letras ajenas al inglés, y letras mayúsculas, pero éstos no son necesarios para encontrar las correspondencias respectivas. Para escribir los caracteres especiales, primero introduzca la letra y continúe pulsando ▼ o ▲ hasta que aparezca el carácter deseado.

Para escribir un signo de puntuación, oprima ► después oprima ▼ o ▲ repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado.

Cómo traducir frases

Nota: Las frases en este producto aparecen listadas en el idioma fuente actual.

1. Oprima .

Use ▼ o ▲ para avanzar a una categoría. Por ejemplo: seleccione *De negocios*.

2. Oprima ENTER.

Use ▼ o ▲ para avanzar a una frase, y oprima **ENTER** para ver su traducción.

Para ver una frase que no quepa en la pantalla, oprima ► varias veces.

3. Oprima BACK para regresar a la lista.

4. Oprima CLEAR para volver al menú de Categorías.

 Cómo corregir errores ortográficos

Si escribió erróneamente una palabra en cualquier idioma, o si introdujo una palabra que no esté incluida en este traductor, aparecerá una lista de correcciones. Use ▼ o ▲ para desplazarse a una palabra escrita correctamente y oprima **ENTER**.

 Siga las flechas

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las flechas que puede pulsar para ver más palabras.

 Para ajustar el Contraste de la pantalla

Oprima , y use ▼ o ▲ para abrillantar o oscurecer el contraste de la pantalla. **Nota:** Usted puede ajustar el contraste de la pantalla sólo en la pantalla .

Cómo guardar nombres y números telefónicos

Este producto tiene un banco de datos que puede guardar un máximo de 100 nombres y números telefónicos. La cantidad total de nombres y números que usted puede guardar depende del número de caracteres en cada entrada.

Para agregar una entrada al Directorio telefónico

1. Oprima .

Use ▼ para ver *Añadir*.

2. Oprima ENTER.

3. Escriba un nombre y después presione ENTER.

Cada nombre puede contener un máximo de 30 caracteres, incluyendo los espacios, y las letras en mayúsculas. **Nota:** El directorio telefónico no acepta caracteres acentuados.

Si desea borrar un carácter, oprima **BACK** o ◀.

Para escribir un espacio, oprima ►. Para escribir un guión, un apóstrofe o un punto, oprima ►, después oprima ▲ repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado.

4. Use las teclas numéricas para escribir un número telefónico y después oprima ENTER.

Si desea escribir un guión entre las partes de un número telefónico, oprima ►, después oprima ▲ repetidamente hasta que aparezca el guión.

Nota: No se puede escribir letras en el campo de un número telefónico.

Para ver el Directorio telefónico

1. Oprima .
2. Use ▼ o ▲, si fuera necesario, para que aparezca *Ver* y después oprima ENTER.
3. Para ver un nombre, escríbalo o use ▼.
Aparecen el nombre y el número.
4. Para ver otra entrada, use ▼ o ▲, o comience a escribir un nombre.

Para modificar las entradas en el Directorio telefónico

1. Oprima .
2. Use ▼ o ▲, si fuera necesario, para ver *Modificar*, después oprima ENTER.
3. Escriba el nombre que desea modificar, o use ▼ o ▲ para seleccionarlo, después presione ENTER.

Siga las instrucciones en pantalla. Oprima **BACK** para borrar caracteres. Escriba sus cambios y después oprima **ENTER** hasta que cambie la entrada. Para cancelar la modificación oprima .

4. Oprima **BACK** para volver a las opciones del directorio telefónico.



Conserve copias de datos importantes

¡Advertencia! La información de su directorio telefónico se guarda de manera segura en memoria mientras la pila continúe suministrando alimentación eléctrica. Sin embargo, si la pila se descarga com-

pletamente, esta información se perderá permanentemente. Siempre mantenga copias escritas de su información importante.

Para borrar una entrada del Directorio telefónico

1. Oprima .
2. Oprima ENTER para seleccionar *Borrar uno*.
3. Oprima ▼ hasta ver la entrada que desea borrar.
4. Oprima ENTER.
5. Oprima S para borrar la entrada o N para cancelar la acción de borrado.

Para borrar todas las entradas del Directorio telefónico

¡Advertencia! Este procedimiento borra permanentemente todos los nombres y números en su directorio telefónico.

1. Oprima .
2. Use ▼ o ▲ hasta ver la opción *Vaciar todo* y entonces oprima ENTER.
3. Oprima S para borrar todas las entradas o N para cancelar la acción de borrado.



Cómo verificar la memoria

Para ver cuánta memoria está disponible en el directorio telefónico, oprima  y después use ▼ para ver, % Libre: XX.

Cómo usar una contraseña

Usted puede usar una contraseña para conservar de manera confidencial la información en el Directorio telefónico. La contraseña se solicita al encender la unidad y al acceder al Directorio telefónico.

Advertencias sobre la contraseña

¡Advertencia! Después de establecer la contraseña, usted tendrá que introducir la contraseña para acceder al Directorio telefónico la primera vez durante una sesión. Siempre anote su contraseña y guárdela en un lugar separado.

Si se le olvida su contraseña, será necesario restaurar la unidad para acceder al Directorio telefónico. **¡Advertencia!** La restauración de la unidad borra toda la información introducida por el usuario. Siempre mantenga copias escritas de sus datos.

Si su unidad no tiene un botón de restauración en la parte posterior, retire las pilas, espere un mínimo de dos minutos, y vuelva a instalarlas. Para obtener instrucciones sobre las pilas, consulte la sección *Cómo instalar la pila*, en la página 63.

Si su unidad tiene un botón de restauración, use el extremo enderezado de un sujetapapeles para pulsar levemente el botón de restauración.

Si la unidad no se restaura después de pulsar el botón de restauración, siga las instrucciones anteriores para retirar las pilas.

Cómo establecer la contraseña

1. Oprima .
2. Use ▼ para ver Contraseña y oprima ENTER.
3. Escriba una contraseña y después oprima ENTER.
Su contraseña puede tener un máximo de 8 caracteres. La unidad le solicitará que escriba su contraseña, y que pulse ENTER para confirmar.
4. Para probar la contraseña, oprima  dos veces, escriba la contraseña y oprima ENTER.
5. Para desactivar la contraseña, repita los pasos 1 y 2 descritos anteriormente, y oprima ENTER cuando aparezca el mensaje Contraseña.

Cómo usar la calculadora

Para usar la Calculadora

1. Oprima  .

2. Use las teclas numéricas para escribir un número.

Para volver negativo un número positivo o viceversa pulse $\pm$. Para escribir un punto decimal, oprima $\frac{\square}{\square}$ o $\frac{\square}{\square}$.

3. Use $\frac{\square}{\square}$, $\frac{\square}{\square}$, $\frac{\square}{\square}$ o $\frac{\square}{\square}$ para introducir una función aritmética.

Nota: Para calcular una raíz cuadrada, oprima $\sqrt{\square}$.

4. Escriba otro número.

5. Oprima **ENTER** para calcular la ecuación.

Para borrar el cálculo, oprima **CLEAR**.

Cómo usar la Memoria de la Calculadora

1. Realice un cálculo de la manera mostrada anteriormente, o simplemente escriba un número en la calculadora.

2. Oprima $\frac{\square}{\square}$ para sumar el número a la memoria de la calculadora como número positivo, o $\frac{\square}{\square}$ para sumarlo a la memoria como número negativo.

3. Oprima **CLEAR** para borrar el dato en la calculadora, o continuar realizando cálculos.

Para recuperar la cifra de la memoria, oprima $\frac{\square}{\square}$.

Para borrar completamente el contenido de la memoria de la calculadora, oprima $\frac{\square}{\square}$.

Cómo usar el Convertidor de Euros

Este producto incluye un convertidor de Euros para realizar conversiones entre Euros y 12 divisas nacionales. Las tasas de cambio programadas son aquéllas adoptadas por el Consejo de la Unión Europea para los 12 países participantes, con base en la tasa de conversión de 1 Euro = x en divisa nacional. Estas tasas de cambio no pueden modificarse de conformidad con las normativas de redondeo establecidas por la Comisión Europea. Las tasas de conversión se indican a continuación:

TASAS DE CONVERSIÓN DE EUROS	
1 EURO	1 EURO
= 40.3399 BEF (Francos belgas)	= 40.3399 LUF (Francos de Luxemburgo)
= 1.95583 DEM (Marcos alemanes)	= 2.20371 NLG (Gilders holandeses)
= 166.386 ESP (Pesetas españolas)	= 13.7603 ATS (Shillings austríacos)
= 6.55957 FRF (Francos franceses)	= 200.482 PTE (Escudos portugueses)
= 0.787564 IEP (Libras irlandesas)	= 5.94573 FIM (Marcos finlandeses)
= 1936.27 ITL (Liras italianas)	= 340.750 GRD (Dracmas griegos)

1. Oprima €.

Use ▼ o ▲ para avanzar hasta la conversión de divisas que desea y oprima **ENTER**. Escriba la cantidad a convertir, y oprima **ENTER**.

2. Oprima B(INV) para invertir la dirección de la conversión.

3. Oprima CLEAR, para realizar otra conversión.

4. Oprima €, para regresar a la lista de divisas.

Cómo convertir medidas y divisas

Usted puede convertir temperaturas, pesos, medidas de volumen y de longitud. Además, usted puede convertir divisas utilizando una tasa de conversión que usted introduzca.

1. Oprima  dos veces.
2. Use ▼ para seleccionar una categoría de conversión y oprima ENTER.
3. Use ▼ repetidamente para desplazarse a través de las conversiones, p. ej. °C → °F, y después oprima ENTER.
4. Siga las instrucciones en pantalla para realizar la conversión y oprima ENTER.
5. Si desea realizar otra conversión, oprima BACK.
6. Para regresar a la lista de conversiones vuelva a pulsar BACK.

Conversión de divisas

La primera vez que seleccione el convertidor de divisas, la unidad le solicitará que defina la tasa de cambio equivalente a una unidad de la divisa nacional. Escriba una tasa de cambio y oprima **ENTER**. A continuación, use ▼ o ▲ para seleccionar una conversión, p. ej., *Suyo* → *otro*. Oprima **ENTER**, después introduzca la cantidad que desea convertir.

Para modificar la tasa de cambio, seleccione Dinero desde el menú de Conversiones, seleccione Fijar cambio, y escriba la nueva tasa de cambio.

Cómo jugar los juegos

Para jugar «El ahorcado»

El ahorcado selecciona una palabra secreta y le permite intentar adivinarla letra por letra.

1. Oprima MENU.

Use ▼ o ▲ para seleccionar *JUEGOS* y oprima **ENTER**.

Use ▼ hasta que aparezca la opción *El ahorcado* y oprima **ENTER**.

2. Escriba sus intentos.

El signo de interrogación (?) representa las letras de la palabra secreta. Los números muestran cuántos intentos le quedan.

3. Oprima ENTER para descubrir la palabra y terminar la ronda.

4. Vuelva a pulsar ENTER para jugar una nueva ronda.

Para jugar «Quiz»

«Quiz» somete a prueba sus aptitudes de traductor.

Nota: Para cambiar el idioma de «Quiz», es preciso cambiar el idioma fuente antes de comenzar a jugar.

Consulte la sección *Cómo cambiar el idioma fuente y el idioma de destino* en la página 63.

1. Oprima MENU.

Use ▼ o ▲ para seleccionar *JUEGOS* y oprima **ENTER**.

Use ▼ hasta que aparezca «Quiz» y oprima **ENTER**. Diga la palabra e intente adivinar la traducción de la misma.

2. Oprima ENTER para ver su traducción.

3. Vuelva a pulsar ENTER para iniciar una nueva ronda.

Información del producto

Modelo: TWE-118D 5-Language European Translator

- Dimensiones: 10,6 x 7 x 1,5 cm • Pila: 1 CR-2032 V de litio
- ISBN 1-59074-128-5

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Para limpiar la unidad, rocíe un limpiador suave para vidrios sobre un paño y limpie la superficie. No rocíe líquidos directamente sobre este producto. No use ni almacene este producto en condiciones extremas o prolongadas de calor, frío o humedad, ni en otro tipo de condiciones adversas.

Si tiene problemas con este producto, consulte la garantía limitada. Si usted compró este producto fuera de los EE.UU., comuníquese con el lugar de compra para obtener información sobre la garantía o las reparaciones

PARA EL USO EN EL HOGAR O EN LA OFICINA

La FCC verificó que cumple la norma FCC.

© 2002 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington, N.J.
08016-4907 EE.UU. Derechos Reservados.

Para la garantía limitada estadounidense in inglés, visítenos a www.franklin.com.



Apagado automático

Si se le olvida apagar el dispositivo, éste se apagará automáticamente en dos minutos. Al volver a encender el dispositivo, se reanudará la operación con las configuraciones actuales.

La unidad puede cambiar de modo de funcionamiento debido a descargas electrostáticas. Puede restaurarse el funcionamiento normal de la unidad presionando la tecla de restauración , o sacando y colocando de nuevo las pilas.

Garantía limitada

Garantía limitada (CE y Suiza)

Franklin garantiza este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido, por un plazo de dos años a partir de su fecha de compra. Se reparará o sustituirá con un producto equivalente (según lo decida Franklin), de modo gratuito, en caso de defectos de fabricación o materiales. Los productos adquiridos fuera de la Comunidad Europea y Suiza que se devuelvan bajo garantía, deberán devolverse al vendedor original, adjuntándose el comprobante de venta y una explicación del defecto. Se cobrarán todas las reparaciones, a menos que envíe un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos por uso indebido, daño accidental o deterioro por uso. Los derechos legales del consumidor no se ven afectados por esta garantía.

Garantía limitada (fuera de EE.UU., CE y Suiza)

Franklin garantiza este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido, por un plazo de un año a partir de su fecha de compra. Se reparará o sustituirá con un producto equivalente (según lo decida Franklin), de modo gratuito, en caso de defectos de fabricación o materiales. Los productos adquiridos fuera de EE.UU., la Comunidad Europea y Suiza que se devuelvan bajo garantía, deberán devolverse al vendedor original, adjuntándose el comprobante de venta y una explicación del defecto. Se cobrarán todas las reparaciones, a menos que envíe un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos por uso indebido, daño accidental o deterioro por uso. Los derechos legales del consumidor no se ven afectados por esta garantía.

Technical Support/Ayuda técnica /Technische Hilfe/Aiuto tecnico/Aide technique/Technische Steun	
Deutschland Österreich	Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit Kaufbeleg an folgende Service-Adresse: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen. Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116. Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter www.franklin.com/de
Mexico	Para Soporte Técnico llamar al tel. 01 800 710 5938
USA & Canada	Technical Support is open from 9AM to 5PM EST Monday through Friday. Please call (609) 386-8997 and choose option 3, or fax (609) 387-1787 or visit us at www.franklin.com
All other countries Todos los otros países Alle anderen Länder Altri paesi Tous les autres pays Alle Overige Landen Todos os outros países Για όλες τις άλλες χώρες	www.franklin.com

Franklin®
Electronic Publishers
www.franklin.com